



OFFICEJET 4500

www.hp.com/support



Start Here

Use the HP Setup Guide to set up the product

Начните здесь

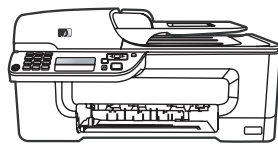
Настройте оборудование изделия
(см. Руководство HP по настройке).

השתמש במדריך ההתקנה של HP להתקנת המוצר

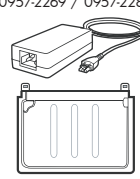
התחל כאן

G510

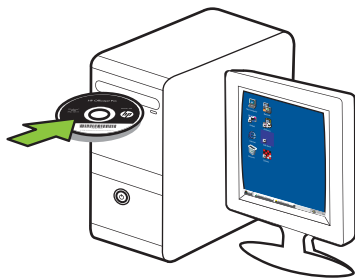
Unpack.
Удалите упаковку.
פרוק מהאריזה.



0957-2269 / 0957-2289



Insert CD.
Вставьте компакт-диск.
הכנס את התקליטור.



Note: Set up the All-in-One by following the instructions beginning on the next page if any of the following scenarios apply to you:

- Your computer is running an operating system other than Microsoft Windows or Mac OS X.
- The place where you are setting up the All-in-One is not next to the computer on which you are installing the HP software.
- You have any problems using the HP Setup Guide on your computer.

Примечание. При актуальности одного из перечисленных ниже условий переходите к инструкциям на следующей странице, чтобы настроить многофункциональное устройство.

- На компьютере запущена операционная система, отличная от Microsoft Windows или Mac OS X.
- Вы настраиваете многофункциональное устройство вдали от компьютера, на котором устанавливается программное обеспечение HP.
- У вас возникают проблемы с использованием Руководства HP по настройке.

שים לב: התקן את התקן All-in-One באמצעות ביצוע ההנחיות, החל מאילו המפורטות בעמוד הבא, אם מתקיים אחד מהתנאים הבאים:

- במחשב פועלת מערכת הפעלה שאינה Microsoft Windows או Mac OS X.
- התקן All-in-One אינו ממוקם בסמוך למחשב שבו מותקנת תוכנת HP.
- אתה נתקל בבעיות בשימוש במדריך ההתקנה של HP במחשב.

Follow the onscreen instructions.

Note: Skip the rest of the instructions in this booklet.

Следуйте инструкциям на экране.

Примечание. Дальнейшие инструкции в этом буклете можно пропустить.

פעל לפי ההוראות שעל-גבי המסך.
שים לב: דלג על יתר ההנחיות המופיעות בחוברת זו.



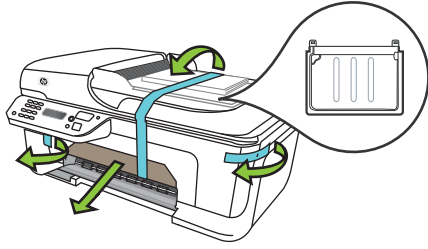
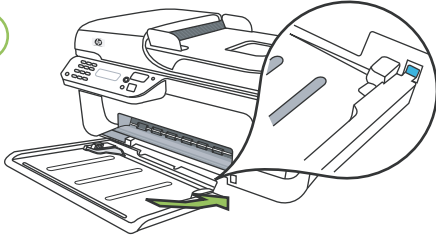
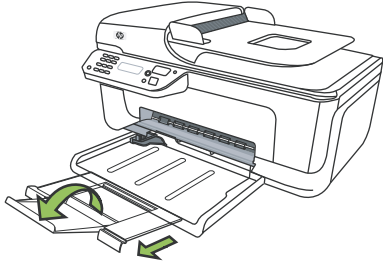
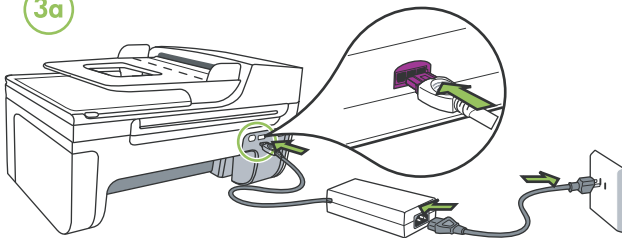
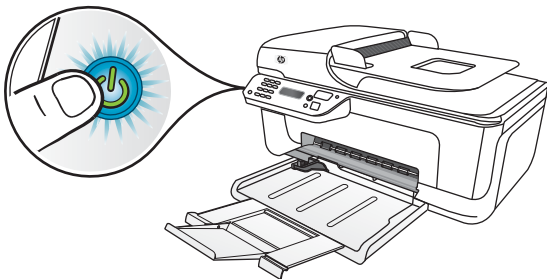
CN547-90028



Printed in China
中国印刷
Dicetak di Cina

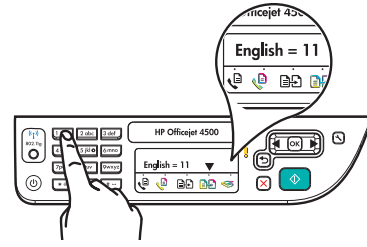
© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

1**2****2a****2b****3****3a****3b****4**

Set the control panel language and location, if necessary.
 При необходимости настройте язык панели управления и расположение.

בחר בשפת לוח הבקרה ובמיקום, במקרה הצורך.

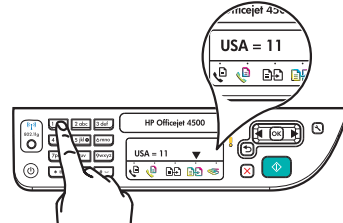
**4a**

EN Use the ◀ and ▶ buttons to scroll to your language, press **OK**, and then press 1 to confirm the selection.

RU

Используйте клавиши ◀ и ▶ для выбора языка. Нажмите **OK**, далее – 1 для подтверждения выбора.

השתמש בלחצנים ◀ ו ▶ כדי לגלול אל השפה הרצויה, לחץ על **OK** (אישור), ולאחר מכן לחץ על 1 כדי לאשר את בחירתך.

HE**4b**

EN Use the ◀ and ▶ buttons to scroll to your location, press **OK**, and then press 1 to confirm the selection.

RU

Используйте клавиши ◀ и ▶ для выбора страны. Нажмите **OK**, далее – 1 для подтверждения выбора.

השתמש בלחצנים ◀ ו ▶ כדי לגלול אל המיקום הרצוי, לחץ על **OK** (אישור), ולאחר מכן לחץ על 1 כדי לאשר את בחירתך.

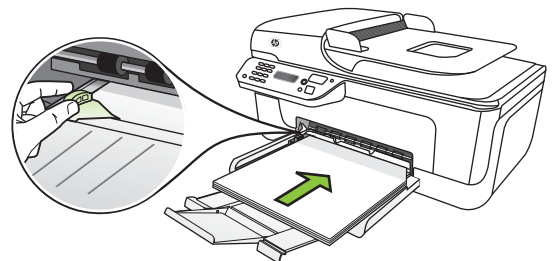
HE**5**

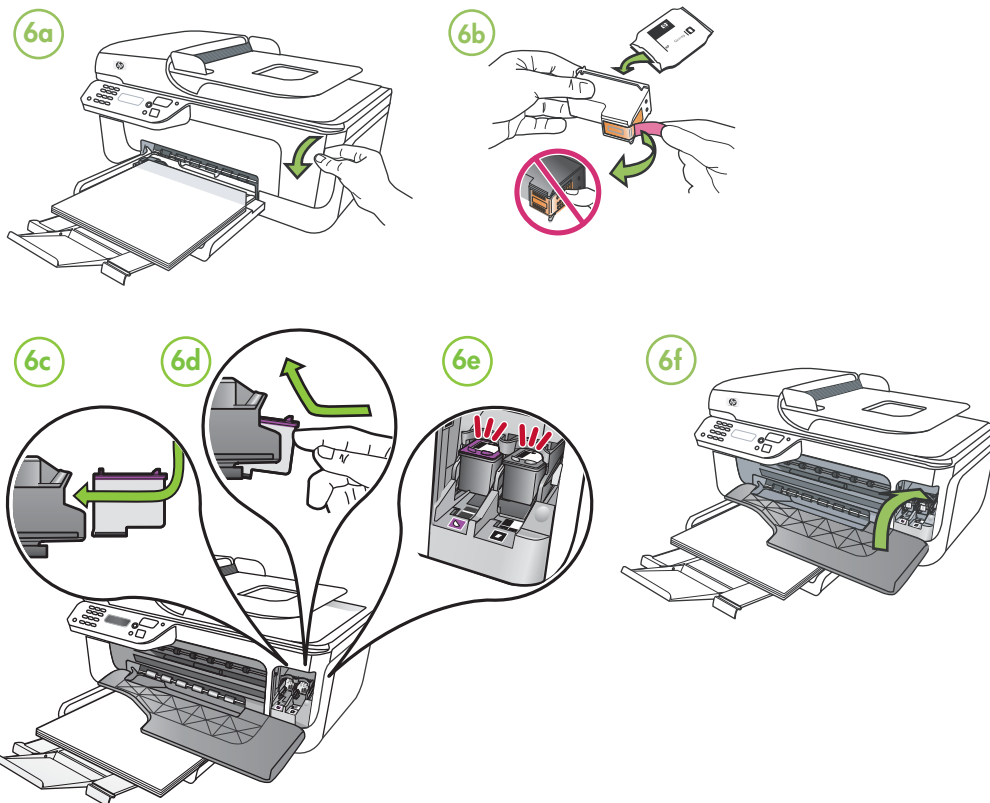
EN Insert unused, plain, white, A4- or letter-size paper, print-side down, along the right edge of the main tray. Slide the guides in the tray to adjust them for the size that you have loaded.

RU

Загрузите в основной лоток чистую простую белую бумагу формата A4 или Letter печатной стороной вниз и выровняйте ее по правому краю лотка. Сдвиньте ограничители в лотке таким образом, чтобы они соответствовали формату загруженных носителей.

הכנס את הצד המודפס של המדיה עם הפנים מטה לאורך צדו הימני של המגש הראשי. הסט את המכוונים במגש כדי להתאימם לגודל הנייר שטענת.

HE



EN Align the cartridges

- 7a** When prompted, press **OK** to print the alignment page. (Make sure you have loaded unused, plain, white paper in the tray).
- 7b** Place the Alignment Page **face down** on the scanner glass.
- 7c** Press **OK** to scan the alignment page. After it is scanned, alignment is complete.

When the alignment process is complete, go to step 8.

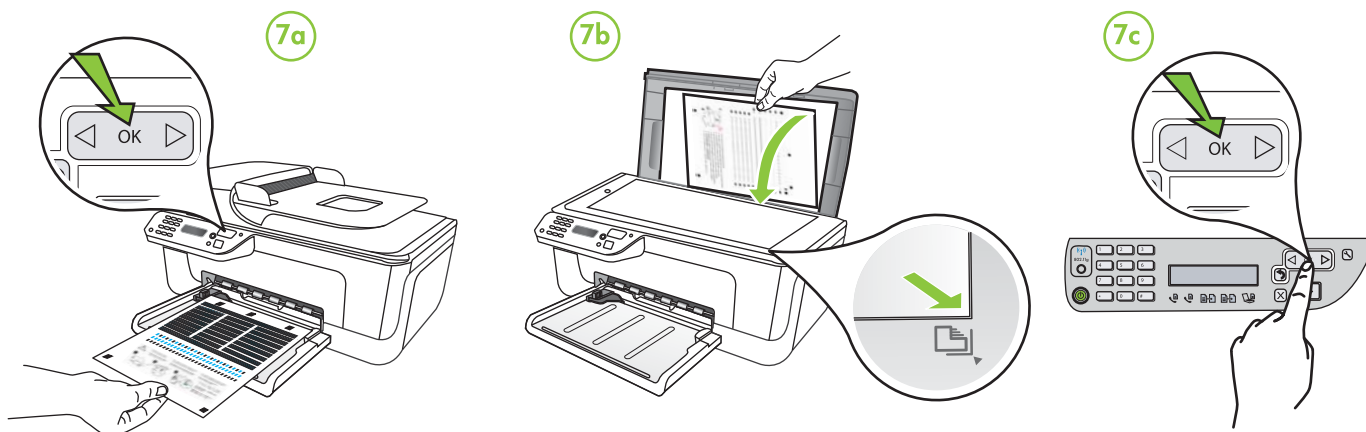
RU Выполните выравнивание картриджей.

- 7a** После появления приглашения нажмите **OK**, чтобы распечатать страницу выравнивания. (Убедитесь, что в нижний лоток загружена чистая обычная белая бумага).
- 7b** Поместите страницу выравнивания на стекло сканера **лицевой стороной вниз**.
- 7c** Нажмите **OK**, чтобы отсканировать страницу выравнивания. После этого выравнивание будет завершено.

Когда процесс выравнивания закончится, переходите к шагу 8.

HE יישור מחסניות ההדפסה

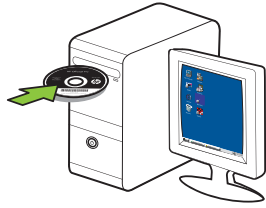
- 7a** כאשר תתבקש, לחץ על **OK** (אישור) כדי להדפיס את דף היישור. (ודא שטענת במגש נייר רגיל, לבן ושלא נעשה בו שימוש).
- 7b** הנח את דף היישור כאשר הצד המודפס פונה כלפי מטה על משטח הזכוכית של הסורק.
- 7c** לחץ על **OK** (אישור) כדי לסרוק את דף היישור. לאחר הסריקה, היישור יושלם. כאשר תהליך היישור יושלם, עבור לשלב 8.



EN **Note:** If your computer does not have a CD or DVD drive, you can download the HP software from HP's support Web site (www.hp.com/support).

RU **Примечание.** Если компьютер не оснащен устройством чтения CD или DVD, можно загрузить это ПО с веб-сайта HP (www.hp.com/support).

HE **שים לב:** אם המחשב אינו כולל כונן תקליטורים או DVD, ניתן להוריד את תוכנת HP מאתר האינטרנט לתמיכה של HP (www.hp.com/support).



EN **Windows:** Install software first. Do NOT connect the USB cable until prompted.
Mac OS X: Connect the USB cable, and then install software.

RU **Windows:** Установите программное обеспечение. НЕ подключайте USB-кабель до того, как получите соответствующий запрос.
Mac OS X: Подключите USB-кабели и затем установите программное обеспечение.

HE **Windows:** ראשית, התקן את התוכנה. אל תחבר את כבל ה-USB עד שתבקש לעשות זאת.
Mac OS X: חבר את כבל ה-USB ולאחר מכן התקן את התוכנה.



EN **Note:** If you want to connect the All-in-One using a wireless connection, see the Getting Started Guide for setup information.

RU **Примечание.** Если вы планируете подключить многофункциональное устройство с использованием беспроводного соединения, см. информацию о настройке в Руководстве по началу работы.

HE **שים לב:** אם ברצונך לחבר את התקן ה-All-in-One באמצעות חיבור אלחוטי, עיין במדריך לתחילת השימוש לקבלת מידע להתקנה.



EN If you want to use the All-in-One's fax feature, see the Getting Started Guide for setup information.

RU Информацию настройке функций работы с факсом многофункционального устройства см. в Руководстве по началу работы.

HE אם ברצונך להשתמש במאפיין הפקס של התקן ה-All-in-One, עיין במדריך לתחילת השימוש לקבלת מידע להתקנה.



EN **Register the product.** By taking just a few quick minutes to register, you can enjoy quicker service, more efficient support, and product support alerts. If you did not register your printer while installing the software, you can register later at <http://www.register.hp.com>.

RU **Регистрация продукта.** Выполнив регистрацию в течение всего лишь нескольких минут, вы сможете получать более оперативное обслуживание, усовершенствованную поддержку и уведомления службы поддержки продуктов. Если вы не зарегистрировали принтер во время установки программного обеспечения, это можно сделать позже на веб-сайте <http://www.register.hp.com>.

HE **רשום את המוצר.** על-ידי הקדשה של דקות ספורות בלבד לביצוע רישום, תוכל ליהנות משירות מהיר יותר, תמיכה יעילה יותר וכן התראות לתמיכה במוצר. אם לא רשמת את המדפסת במהלך התקנת התוכנה, באפשרותך לבצע רישום בשלב מאוחר יותר בכתובת <http://www.register.hp.com>.